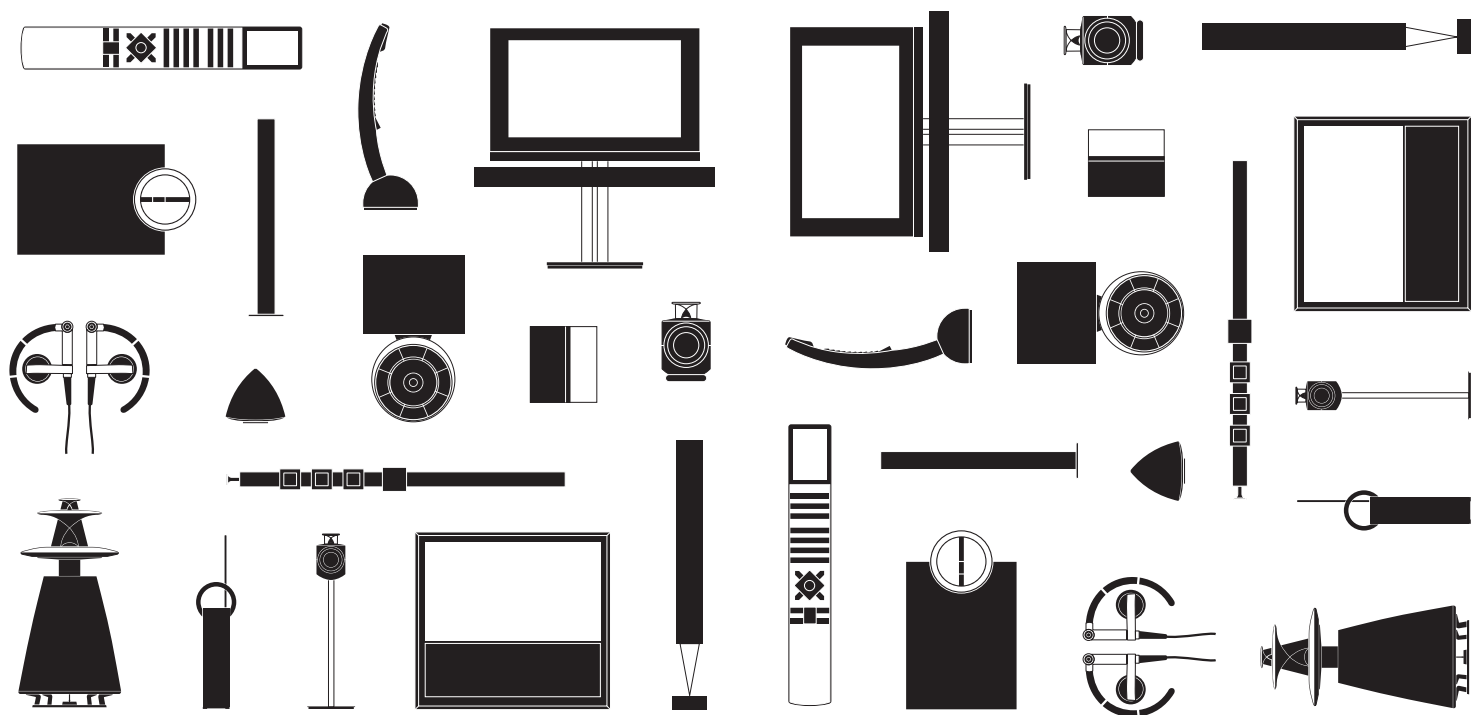


# BeoVision 8-40





# Уважаемый покупатель!

Настоящее руководство «Перед началом работы» содержит информацию о повседневном пользовании изделием компании Bang & Olufsen и подключенным к нему оборудованием. По вопросам поставки, установки и настройки приобретенного вами изделия обращайтесь к торговому представителю.

Ваш телевизор содержит большее количество функций, чем описано в данном руководстве «Перед началом работы». Среди прочего: функции таймера и автоматический переход в режим ожидания, редактирование и переименование каналов. Эти и другие функции описаны более подробно в Руководстве.

Руководства находятся по адресу [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)

Функции DVB описаны в отдельном Руководстве. Руководства обновляются по мере появления нового программного обеспечения или изменения функций телевизора.

Для получения дополнительной информации и просмотра соответствующего раздела ЧАВО о вашем изделии посетите веб-страницу [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com).

По всем вопросам, касающимся сервисного обслуживания, обращайтесь в первую очередь к вашему торговому представителю Bang & Olufsen.

*Чтобы найти ближайшего к вам торгового представителя, посетите наш сайт..*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

Технические данные, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать прибор воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания капель и брызг на оборудование и не ставьте на него сосуды с жидкостью, например, вазы.

Для полного отключения этого оборудования от сети переменного тока выньте вилку сетевого шнура из розетки. Размыкающее устройство останется в состоянии готовности к использованию.



Изображение молнии со стрелкой в равнобедренном треугольнике предупреждает о наличии в корпусе неизолированных компонентов, находящихся «под опасным напряжением», которые могут привести к поражению пользователя электрическим током.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в документации, входящей в комплект изделия.

#### **Меры предосторожности**

- Установку, размещение и подсоединение телевизора следует выполнять в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве «Перед началом работы».
- Устанавливайте телевизор на твердой и ровной поверхности. Во избежание травм используйте только подставки и настенные кронштейны, рекомендованные Bang & Olufsen!
- Не ставьте на телевизор никакие предметы.
- Запрещается подвергать телевизор воздействию высокой влажности, дождя или источников тепла.
- Телевизор разработан для эксплуатации только в сухих помещениях, в домашних условиях. Эксплуатация изделия допускается только при температурах 10 – 40°C и на высоте не более 1500 м.
- Запрещается размещать телевизор в местах воздействия прямых солнечных лучей, так как это может снизить чувствительность приемника сигналов пульта дистанционного управления.
- Оставьте достаточно свободного места со всех сторон устройства, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Подсоедините все кабеля перед подключением или повторным подключением любых устройств вашей системы к электрической сети.
- Запрещается помещать на аппарат источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Не пытайтесь открыть корпус телевизора. Такие работы должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Не ударяйте по стеклу твердыми или острыми предметами.
- Телевизор также можно выключить полностью; для этого нужно вынуть вилку сетевого шнура из розетки.
- Поставляемый сетевой шнур и вилка специально предназначены для вашего телевизора. Замена вилки или любое повреждение сетевого шнура могут отрицательно повлиять на работу телевизора.

# Оглавление

## Повседневное использование

- 6 Как пользоваться пультом дистанционного управления
- 8 Вступление
- 10 Просмотр телепередач
- 12 Просмотр телетекста
- 14 Просмотр телепередач через DVB-модуль
- 16 Тип звучания и формат изображения

## Установка

- 18 Установка телевизора
- 20 Коммутационные панели
- 22 Первоначальная настройка телевизора

## Управление с помощью пульта Beo4

Вашим телевизором можно также управлять с пульта дистанционного управления Beo4.

- TV** Дисплей Beo4 отображает активированный источник или функцию
- TV** Включите телевизор\*<sup>1</sup>
- DTV** Включение DVB-модуля и просмотр телепередач в цифровом формате
- TEXT** Включение телетекста
- 0 – 9** Выбор каналов и ввод информации в экранных меню
- LIST** Отображение на дисплее Beo4 дополнительных «кнопок» для вызова функций и источников. Используйте ↖ или ↘ для перехода по списку
- MENU** Вызов главного меню активного устройства
- ↕** Переход между каналами  
Удерживайте для непрерывного перехода
- ⏮ ⏭** Перемотка назад или вперед, поиск назад или вперед
- ⏪ ⏩** Навигационные и центральная кнопки – перемещение влево, вправо, вверх и вниз  
⏪, ⏩, ⏪ и ⏩ – перемещение по меню путем нажатия кнопки в нужном направлении
- Центральная кнопка служит для выполнения и подтверждения выбора
- ⬢ ⬢ ⬢ ⬢** Выбор специальных функций, закрепленных за цветными кнопками
- ⏪** Регулировка громкости  
Для отключения звука нажмите на середину кнопки
- STOP** Приостановка и остановка воспроизведения или процесса записи
- PLAY** Начало воспроизведения DVD, CD или записи.
- BACK** Перемещение к предыдущим меню и пунктам списка Beo4. При длинном нажатии выполняется полный выход из меню.
- Режим ожидания

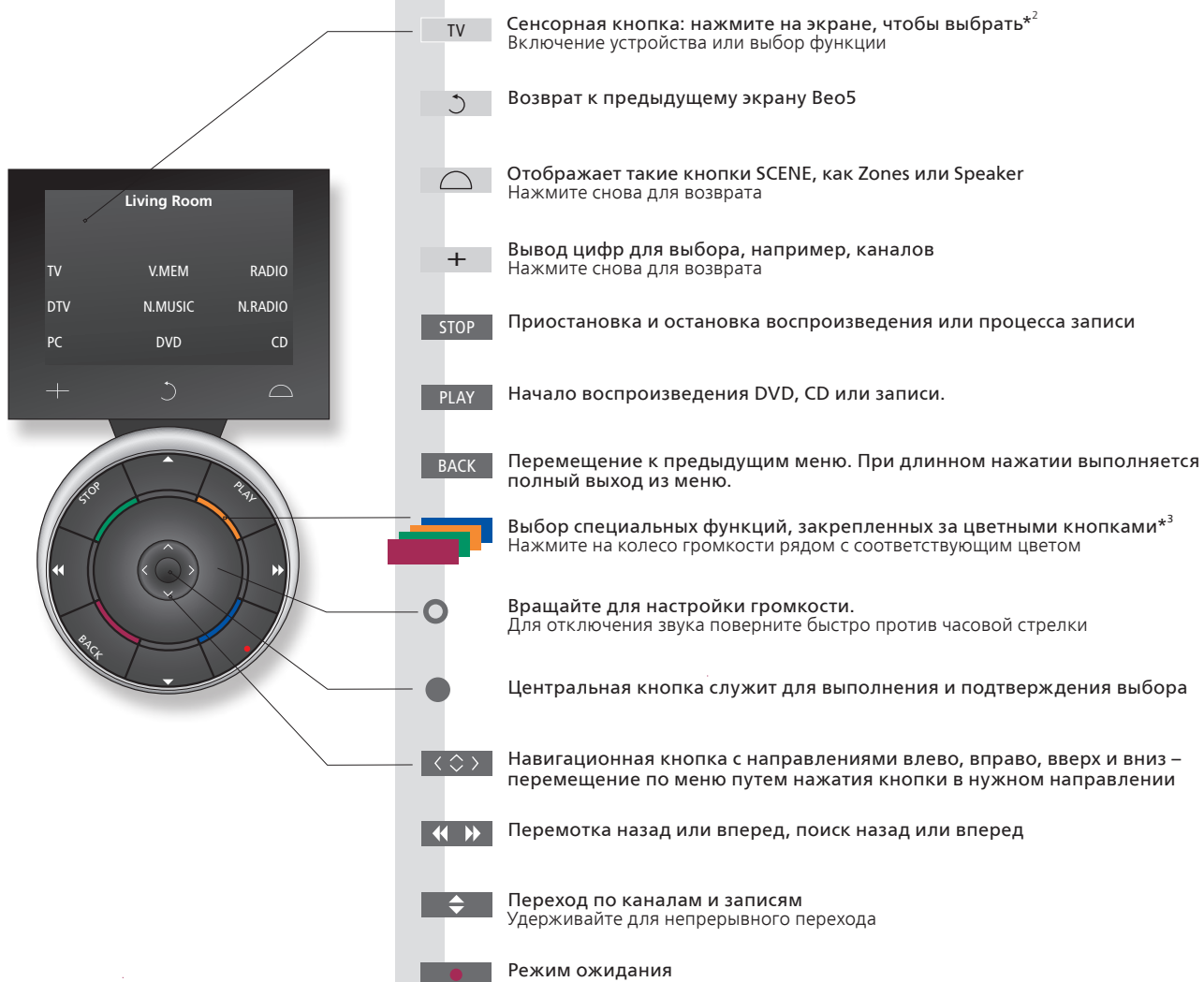
**Внимание** – для получения дополнительной информации: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**\*Кнопки Beo4** Конфигурация некоторых кнопок может быть изменена в процессе установки. Для получения дополнительной информации см. Руководство.  
**ПРИМЕЧАНИЕ!** Для получения дополнительных сведений о работе пульта дистанционного управления см. Руководство, входящее в комплект его поставки.

## Управление с помощью пульта Beo5



Вы также можете управлять телевизором с помощью ПДУ Beo5. Управление с использованием пульта Beo5 отличается от управления с помощью пульта Beo4. Этот вопрос описан отдельно.



<sup>2</sup>**О кнопках** Светло-серые кнопки указывают на то, что вам необходимо нажать на текст, отображаемый на дисплее. Темно-серые кнопки указывают на то, что вам необходимо нажать кнопку на пульте управления.

<sup>3</sup>**Цветные кнопки** Для того чтобы активировать одну из цветных кнопок, нажмите колесо регулировки громкости рядом с соответствующим цветом.

**Текущая зона** Указывает название текущей зоны на Beo5, присвоенное ей в процессе установки.  
**Сенсорные кнопки на Beo5** В зависимости от включенного устройства на экране отображаются различные сенсорные кнопки. Коснитесь экрана, чтобы активировать функцию.

## Вступление

Навигация в меню и выбор настроек выполняется с помощью пульта дистанционного управления. При нажатии на меню выводятся меню для выбранного источника\*1.

### Отображаемая на дисплее информация и меню

Информация о выбранных устройствах отображается в верхней части экрана. Экранные меню позволяют изменять настройки.

<b>TV</b>	или	<b>V MEM</b>	<b>MENU</b>
Включите ТВ		Включение подключенной аппаратуры	Отображение меню*1



Пример экранного меню

## Внимание

**Меню BEO4 SETTING** В меню «OPTIONS» вы можете выбрать меню «BEO4 SETTING». В этом меню необходимо настроить телевизор на управление с помощью пульта Beo4 с навигационной кнопкой или без нее. Не забудьте настроить ПДУ Beo4 на правильный режим. Для получения дополнительной информации см. руководство к Beo4 или обращайтесь к торговому представителю компании Bang & Olufsen.

\*1\*Меню TV SETUP Если вы отключили ТВ-тюнер, для вывода меню TV SETUP нажмите дважды MENU.



## Навигация в меню

Когда меню отображено на экране, вы можете переключаться между опциями меню, просматривать настройки и вводить информацию.



Выберите опцию/настройку



Введите информацию



Вызовите подменю/сохраните настройки



Выберите опцию



Перемещение назад по меню



Нажмите и удерживайте для выхода из меню

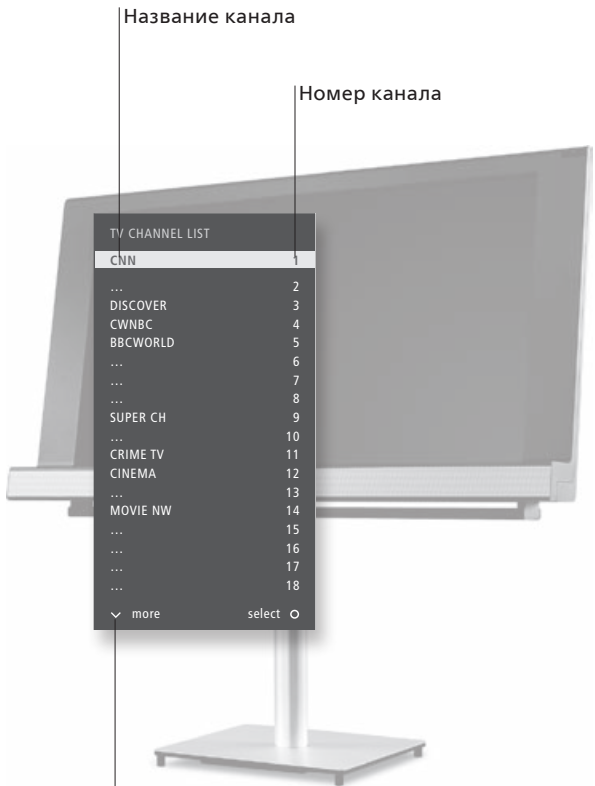
## Дистанционное управление

На первых страницах данного руководства «Перед началом работы» вы найдете обзор кнопок, расположенных на Veo4 и Veo5. Для получения дополнительных сведений о работе пульта дистанционного управления см. Руководство, входящее в комплект его поставки.

# Просмотр телепередач

Выберите ТВ-канал по его номеру или переключитесь на другой канал. Регулировка громкости звука.

Для того чтобы получить доступ к данным функциям, необходимо активировать ТВ-источник



Указывает на то, что доступно больше каналов



## Управление с помощью пульта Beo4

Включите телевизор

Выберите ТВ-канал

Вызовите на экран список каналов

Отрегулируйте громкость

Отключите телевизор

TV

Нажмите

 или 

Выберите

Выберите канал

0

Выберите предыдущий канал

  или

Нажмите и удерживайте для вызова списка каналов

Выберите страницу




Выберите канал



Подтвердите

 или 

Увеличьте или уменьшите громкость



Нажмите по центру для отключения звука



Нажмите, чтобы снова включить звук



Нажмите



## Управление с помощью пульта Veo5

TV

Нажмите

 или   Previous

Выберите

Активируйте цифры и выберите канал

Предыдущий канал

Нажмите и удерживайте для отображения списка каналов, затем выберите страницу или канал



Подтвердите



Отрегулируйте громкость. Для отключения звука поверните быстро против часовой стрелки



Поверните в любую сторону для восстановления звука

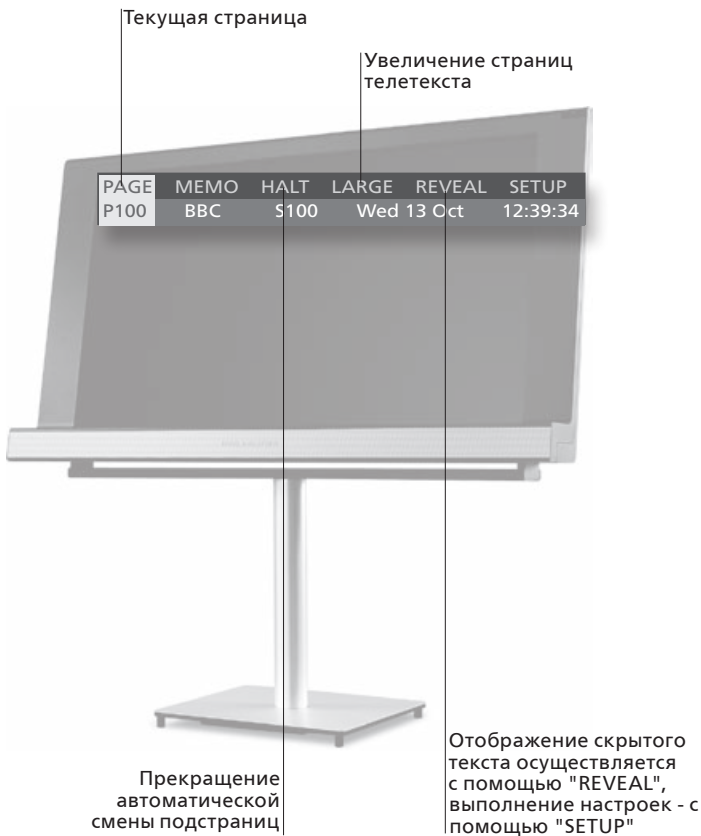


Нажмите

## Просмотр телетекста

Управление телетекстом осуществляется через панель меню в верхней части страницы телетекста или с помощью кнопок со стрелками на пульте дистанционного управления.

Для того, чтобы получить доступ к данным функциям, следует включить телетекст



## Управление с помощью пульта Beo4

### Вызов телетекста

Вызов стартовой страницы телетекста.

### Перемещение к нужной странице

Вызов страниц телетекста, которые вы хотите просмотреть.

### Прекращение автоматической смены подстраниц

### Увеличение страницы телетекста

### Страницы памяти MEMO

Функция MEMO доступна, только когда страницы памяти сохранены.

### Выход из телетекста

## Полезные советы



**Страницы памяти MEMO** Для быстрого доступа сохраните страницу телетекста как страницу MEMO. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

**Двойной экран** При нажатии кнопки TEXT в режиме телетекста осуществляется переключение между режимом двойного экрана и полноэкранном режимом.

**REVEAL** Чтобы отобразить скрытый текст на странице телетекста, переместитесь к пункту «REVEAL» и нажмите центральную кнопку.

**TEXT**

Нажмите несколько раз для изменения режима экрана







 или   или  

Нажмите для перехода вверх или вниз по страницам

Перейдите к "PAGE" и шагу

Выберите страницу

Перейдите к страницам индекса (100, 200, 300...)

 или    или  


Остановите автоматическую смену подстраниц

Перейдите к «HALT»

Нажмите





Выберите подстраницу

Возобновите автоматическую смену подстраниц

Перейдите к «LARGE»

Нажмите для переключения между верхней и нижней частью страницы и нормальным режимом просмотра

  или  

Нажмите для переключения между страницами MEMO

Перейдите к «MEMO» и путем перехода от одной сохраненной страницы MEMO к другой выберите нужную

**BACK**

Нажмите

**Text**





Нажмите несколько раз для изменения режима экрана

 или   или 

Нажмите для перехода вверх или вниз по страницам

Перейдите к "PAGE" и шагу



Выберите страницу

  или  

Остановите автоматическую смену подстраниц





Выберите подстраницу

Возобновите автоматическую смену подстраниц

Перейдите к «LARGE»

Нажмите для переключения между верхней и нижней частью страницы и нормальным режимом просмотра

  или  

Нажмите для переключения между страницами MEMO

Перейдите к «MEMO» и выберите нужную страницу путем перехода

**BACK**

Нажмите

## Управление с помощью пульта Veo5

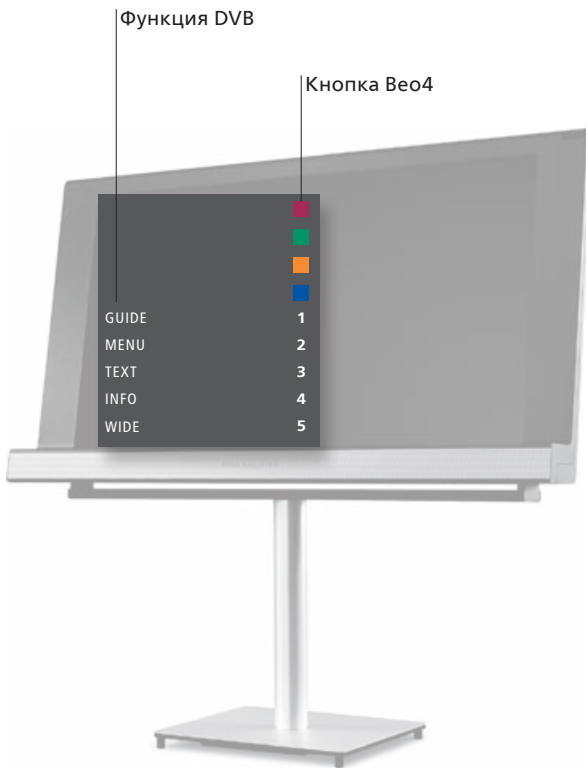


**Субтитры телетекста** Если вы хотите, чтобы имеющиеся субтитры автоматически отображались на экране при включении определенного канала, сохраните страницу с субтитрами телетекста как страницу памяти MEMO с номером 9.

## Просмотр телепередач через DVB-модуль

Если ваш телевизор оборудован DVB-модулем, вы сможете принимать цифровые наземные, кабельные и спутниковые телевизионные программы в зависимости от опций вашего модуля.

Для того чтобы получить доступ к данным функциям, необходимо активировать источник DTV



### Управление с помощью пульта Beo4

Включите телевизор и DVB-модуль\*<sup>1</sup>

Выберите канал DTV

Вызовите на экран каскаднорасположенное меню и войдите в него\*<sup>2</sup>

Нажмите для перехода между группами

Вызовите на экран список каналов или станций

Отключите телевизор

## Полезные советы

Руководство к DVB Для получения более подробной и обновленной информации см. Руководство к DVB на сайте [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).


<sup>1</sup>\*Включите DVB-модуль Если ТВ-тюнер отключен, воспользуйтесь кнопкой TV, чтобы включить DVB-модуль. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

**DTV**  
Нажмите

---

**↕** или **0-9**  
Выберите      Выберите канал

---

**MENU**      **0-9** или   
Нажмите      Включите нужную функцию

---

**◀▶**  
Нажмите для перехода между группами

---

**●**      **< · >** или **◊**      **●**  
Нажмите и удерживайте для вызова списка каналов      Выберите страницу      Выберите канал      Подтвердите

---

**●**  
Нажмите

## Управление с помощью пульта Veo5

**DTV**  
Нажмите

---

**↕** или **+**      **0-9**  
Выберите      Активируйте цифры и выберите канал

---

**Menu**  
Используйте соответствующие кнопки на дисплее

---

**Groups+**      **Groups-**  
Нажмите для перехода между группами

---

**●**      **< ◊ >**      **●**  
Нажмите и удерживайте для отображения списка каналов, выберите страницу или канал      Подтвердите

---

**●**  
Нажмите

<sup>2</sup>\*ПРИМЕЧАНИЕ! Нажмите дважды **MENU** для вывода меню TV SETUP.

## Тип звучания и формат изображения

При просмотре телевизора через ТВ-тюнер вы можете переключаться между доступными типами звучания и регулировать формат изображения.

### Изменение типа звукового сопровождения или языка

Переключение между доступными типами звукового сопровождения и языками.

Вызовите SOUND на дисплей Beo4\*<sup>1</sup>



→ Нажимайте несколько раз для переключения между доступными типами звучания

### Выберите формат изображения

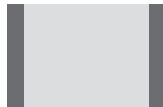
При выборе источника телевизор автоматически адаптирует изображение таким образом, чтобы экран был максимально заполнен, но вы можете самостоятельно выбрать формат.

Вызовите FORMAT на дисплей Beo4\*<sup>1</sup>

→  Выберите формат\*<sup>2</sup>

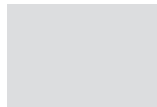
→  или  Переместите изображение вверх или вниз\*<sup>3</sup> или выберите вариацию\*<sup>4</sup>

#### FORMAT 1



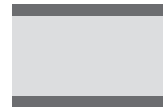
**Standard**\*<sup>4</sup>  
Для панорамного просмотра или просмотра в формате 4:3

#### FORMAT 2



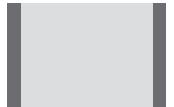
**Zoom**  
Изображение регулируется по вертикали

#### FORMAT 3



**Wide**  
Для оригинального широкоформатного изображения 16:9

#### FORMAT 4



**Extended**  
Изображение можно выводить без полос в формате 16:9.

## Полезные советы

<sup>1</sup>\***Меню LIST** Для вызова функций **SOUND** и **FORMAT** на дисплей Beo4 необходимо сначала добавить их в рабочий список функций пульта Beo4.

<sup>2</sup>\***Оптимизация** Формат изображения можно оптимизировать, нажав центральную кнопку на Beo4. На Beo5 нажмите **Optimise**.

<sup>3</sup>\***Перемещение изображения вверх или вниз** В **FORMAT 1** и **2** изображение можно перемещать только вверх или вниз.

<sup>4</sup>\***Variation** В **FORMAT 1** можно выбрать варианты формата. На Beo5 нажмите **Variation**.



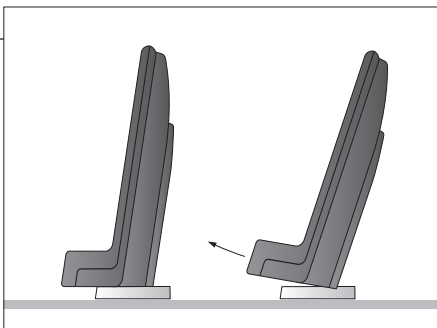
- 18 Установка телевизора
- 20 Коммутационные панели
- 22 Первоначальная настройка телевизора

## Установка телевизора

Следуйте инструкциям по размещению и подключению, описанным на этой и следующих страницах.

### Варианты размещения

Всегда устанавливайте телевизор на твердой и ровной поверхности. Стандартный способ размещения позволяет наклонять телевизор, например, чтобы облегчить просмотр при размещении телевизора на низком уровне. Чтобы наклонить телевизор, потяните его нижнюю часть.



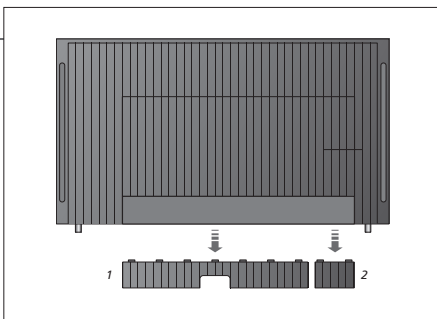
Если вы собираетесь разместить телевизор на напольной подставке или настенном кронштейне, необходимо предварительно снять обе стандартные ножки телевизора. Следуйте инструкциям, приведенным в руководстве, поставляемом с данными дополнительными аксессуарами.

### Краткий обзор

Для того чтобы снять обе крышки с главной коммутационной панели, сначала потяните на себя, а затем вниз нижнюю часть; произведите те же действия в том случае, если телевизор установлен на подставке.

Всегда снимайте крышку 1 перед тем, как снять крышку 2.

Когда вы выполните все подключения и закрепите кабели, установите крышки на прежнее место.

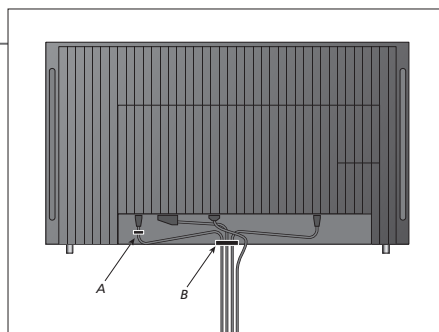


## Внимание

**Вентиляция** Для обеспечения надлежащей вентиляции вокруг экрана должно быть достаточно свободного пространства. Не закрывайте вентиляторы. В случае перегрева (мигает индикатор режима ожидания и на экран выводится предупреждение) переключите телевизор в режим ожидания (не нужно выключать), чтобы дать ему охладиться. В этот промежуток времени вы не сможете использовать телевизор и управлять им.

### Проведение кабелей

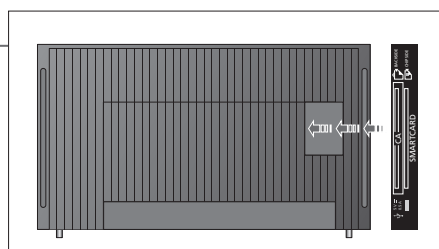
По соображениям безопасности сетевой кабель должен быть прикреплен к кабельному зажиму (А). Все кабели должны быть закреплены с помощью кабельного зажима (В). Однако, если в состав вашей комбинационной схемы входит соединение VGA, не пропускайте VGA кабель через кабельный зажим (В). Вместо этого воспользуйтесь двумя винтами на коннекторе VGA, чтобы закрепить его в разьеме.



Если вы собираетесь подключить акустические колонки или любую другую аппаратуру к телевизору, до этого не подсоединяйте телевизор к электрической сети!

### Смарт-карта или СА-модуль

Снимите крышку для доступа к СА-модулю. Крышку можно открыть пальцем или пластиковой картой, поместив ее во второй паз справа от крышки.



СА-модуль выполняет функцию устройства чтения карт Smart Card, которые предназначены для декодирования закодированных сигналов, посылаемых провайдером передачи. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

## Уход за системой

**Уход и обслуживание** Ответственность за повседневный уход за телевизором, например, поддержание его в чистоте, возлагается на пользователя.

**Экран и корпус** Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью. Для удаления пятен или грязи используйте мягкую влажную ткань и воду, не оставляя потеков и разводов. Имейте в виду, что некоторые типы тканей из микроволокна могут повредить оптическое покрытие, так как обладают сильным абразивным эффектом.

**Запрет на использование спирта** Запрещается пользоваться спиртом или другими растворителями для очистки любых деталей телевизора.

## Коммутационные панели

Любое оборудование, которое вы подключаете к основной коммутационной панели, должно быть зарегистрировано в меню CONNECTIONS.



Стандартные разъемы



Разъемы модуля объемного звучания



Разъемы системного модуля (дополнительно)



Разъемы модуля DVB (дополнительно)

### ~ – Электросеть

Подключение к электрической сети.

### HDMI IN (A–B и C на некоторых моделях)

Для подключения видеисточника High Definition Multimedia Interface (HDMI) или ПК. Данные источники могут быть зарегистрированы для любой группы разъемов AV. Чтобы увеличить количество разъемов HDMI, подключите расширительный блок HDMI к разъему HDMI C, если применимо, в противном случае - к разъему HDMI B.

### SPDIF (1–2)

Цифровой аудиовход для подключения, например, DVD-проигрывателя. Вы можете использовать данный разъем вместе с разъемом AV.

### PUC (1–4)

Для ИК-управляющих сигналов дополнительной аппаратуры, подключенной к разъему AV.

### AV (1–2)

21-контактные разъемы для подключения дополнительной видеоаппаратуры, например, DVD-проигрывателя, устройства set-top box, декодера или видеорекордера.

### VGA (AV3)

Для подключения ПК с целью приема аналоговой графики.

### AV3 (видео, L, R)

Для аудиоподключения (правый и левый звуковые каналы соответственно) и видеосигналов из внешнего источника.

### Y – Pb – Pr (AV2–4, 6)

Для приема видеосигнала из внешнего источника, например, источника HDTV. Вы можете использовать данный разъем вместе с разъемом AV или разъемом для цифровых звуковых сигналов.

### AERIAL

Разъем для подключения антенны для приема аналогового ТВ-сигнала.

## Полезные советы

**Сетевой шнур и вилка** Поставляемые штепсельная вилка и сетевой шнур специально предназначены для вашего устройства. Не меняйте штепсельную вилку, а в случае повреждения сетевого шнура обязательно приобретите новый у торгового представителя компании Bang & Olufsen. Подключите разъем ~ на главной коммутационной панели вашего телевизора к настенной розетке. ИК-приемник загорится красным цветом, телевизор перейдет в режим ожидания и будет готов к использованию.

**POWER LINK (SUB)**

Для подключения сабвуфера Bang & Olufsen.

**POWER LINK (FRONT – REAR)**

Для подключения внешних акустических колонок в системе объемного звучания. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

**AV (4)**

21-контактные разъемы для подключения дополнительной видеоаппаратуры, например, DVD-проигрывателя, устройства set-top box, декодера или видеорекордера.

**MASTER LINK**

Для совместимой аудиосистемы Bang & Olufsen.

**RF OUT**

Разъем антенного выхода для передачи видеосигнала в другие комнаты. Требуется линейный PЧ-усилитель. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

**→ USB**

Для использования только с целью обслуживания.

**DVB-T/C\*<sup>1</sup>**

Разъемы для ввода кабеля наружной антенны/сети кабельного телевидения.

**DVB-S\*<sup>1</sup>**

Разъем для подключения антенны для приема цифрового спутникового сигнала.

**SMARTCARD**

Для карты/модуля, обеспечивающих доступ к зашифрованным цифровым каналам.

Дополнительную информацию о SMARTCARD см. на стр. 19 или в Руководстве.

**\*DVB** Количество и типы разъемов DVB зависят от того, какой дополнительный DVB-модуль установлен в телевизоре.

## Первоначальная настройка телевизора

Процедура первоначальной настройки запускается при первом подключении телевизора к электросети и его последующем первом включении. Для изменения настройки впоследствии вы можете войти в те же самые меню и обновить ваши настройки.

### Включите телевизор

Для включения и подготовки к работе телевизора требуется около 20 секунд.

TV

Включите телевизор

### Выберите настройки

Вам будет предложено настроить следующие параметры, только если вы включаете телевизор в первый раз.\*<sup>1</sup> Однако данная последовательность меню зависит от выбранных вами подключений и настроек.



или



Выберите параметр

Подтвердите и перейдите к следующему пункту меню

MENU LANGUAGE

Установка языка экранных меню

TUNER SETUP

Выключение или включение внутреннего ТВ-тюнера или DVB

CONNECTIONS

Регистрация подключенной аппаратуры

AUTO TUNING

Автоматическая настройка ТВ-каналов. Доступно, только если ТВ-тюнер включен. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

В данном руководстве «Перед началом работы» описана эксплуатация Beo4 в режиме MODE 1 и меню BEO4 SETTING установленном на NAVIGATION BUTTON, см также стр. 8.

Обязательно установите ваш Beo4 с навигационной кнопкой в режим MODE, который соответствует настройке, выполненной в меню BEO4 SETTING (см. руководство по Beo4 для получения дополнительной информации).

## Информация

**Подключения** Выбор типа аппаратуры, подключаемой к каждому разъему, используемые разъемы, название изделия и название источника.

<sup>1</sup>\*ПРИМЕЧАНИЕ! После того, как вы выберете нужные настройки, возможно, вам понадобится нажать зеленую кнопку для перехода к следующему меню в ходе процедуры первоначальной настройки. Выполните инструкции, выведенные на экран.

## Калибровка акустических колонок

Настройка колонок с целью оптимизации звучания с места прослушивания.

### SPEAKER TYPE

Первоначальная настройка колонок применима только для колонок, используемых для просмотра телевизора. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

### SPEAKER DISTANCE

### SPEAKER LEVEL

### ADJUSTMENT

Регулировка громкости, нижних и верхних частот и баланса, а также установка двух комбинаций колонок по умолчанию. Выбор другой комбинации колонок возможен в любое время.

\*ПРИМЕЧАНИЕ! В зависимости от установленной в вашем телевизоре версии программного обеспечения, вы можете активизировать дополнительный системный модуль во время первоначальной настройки. Этот модуль можно также активизировать позже. Для получения дополнительной информации см. Руководство.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.  
 Confidential unpublished works.  
 Copyright 1992–2003 Dolby Laboratories.  
 All rights reserved.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending.  
 DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, and Symbol are trademarks of DTS, Inc.  
 © 1996-2008 DTS, Inc.  
 All Rights Reserved.



*Это изделие отвечает положениям директив 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.*

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.



**Директива по утилизации электрического  
и электронного оборудования (WEEE) –  
Защита окружающей среды**



Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы, маркированные данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные баки; всю электрическую и электронную аппаратуру, детали и аккумуляторы необходимо утилизировать отдельно. Утилизируя электрическую и электронную аппаратуру и аккумуляторы с использованием систем сбора, доступных в вашей стране, вы защищаете окружающую среду, здоровье человека и вносите свой вклад в разумное и рациональное использование природных ресурсов. Сбор вышедшей из употребления электрической и электронной аппаратуры, а

также аккумуляторов и отходов предотвращает потенциальное загрязнение окружающей среды опасными веществами, которые могут присутствовать в электрической и электронной аппаратуре.

Торговый представитель компании Bang & Olufsen посоветует вам, как правильно утилизировать изделие в вашей стране.

*Если в силу небольшого размера изделия его невозможно маркировать данным символом, символ будет присутствовать в Руководстве пользователя, в гарантийном сертификате или на упаковке.*

---

*Вся продукция Bang & Olufsen соответствует действующему во всем мире законодательству по защите внешней среды.*





